

KAROL WOJTYŁA



JUAN PABLO II

Estoy en tus manos

CUADERNOS PERSONALES

1962-2003

 Planeta Testimonio

KAROL WOJTYŁA

JUAN PABLO II

ESTOY EN TUS MANOS

Cuadernos personales, 1962-2003

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal)

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47

Título original: *Jestem bardzo w rękach Bożych*

© Archidiecezja Krakowska, 2014

© de la traducción, Higinio J. Paterna Sánchez, 2014

© Editorial Planeta, S. A., 2014

Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona (España)

www.editorial.planeta.es

www.planetadelibros.com

Esta traducción se ha publicado por acuerdo con el Spółeczny Instytut Wydawniczy ZNAK Sp. z o.o., Cracovia, Polonia

Fotografías del interior: Laski Collection / East News, Leemage / East News, Wojtek Laski / East News, Sipa Press / East News, © Jan Skarżyński / Reporter, Ropi / Eastway / Reporter, Agencia PAP, © Maciej Musiał / Forum

Primera edición: abril de 2014

Depósito legal: B. 4.791-2014

ISBN 978-84-08-12848-9

ISBN 978-83-240-2990-7, ZNAK, Cracovia, edición original

Composición: Fotocomposición gama, sl

Impresión y encuadernación: Unigraf, S. L.

Printed in Spain – Impreso en España

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como **papel ecológico**

El misterio de los apuntes espirituales de Karol Wojtyła, Juan Pablo II

Los apuntes íntimos de Karol Wojtyła —Juan Pablo II— despertaron un enorme interés ya en el momento de su muerte. En su testamento, el papa dispuso que debían ser quemados por el padre Stanislaw Dziwisz —secretario personal y colaborador más cercano del santo padre, al que acompañó durante casi cuarenta años de ministerio, primero episcopal en Cracovia, y luego petrino en Roma—. Por respeto al autor, el ahora arzobispo de Cracovia no los destruyó, sino que los presentó a la Congregación del Culto de los Santos, que examinó la vida del santo padre durante el proceso de beatificación. Bastó una lectura rápida de los apuntes para confirmar que su autor poseía una rica vida interior que abarcaba todas las dimensiones de su actividad.

Las notas espirituales revelan la profundidad del trato con Dios de Karol Wojtyła —obispo auxiliar, arzobispo de Cracovia, cardenal y papa— a lo largo de varias decenas de años (1962-2003). Nos muestran el misterio del Pedro de nuestros tiempos, que en el difícil período del comunismo fue obispo en Cracovia y, más tarde, guio durante casi veintisiete años la Barca de Pedro por las revueltas olas de los siglos xx y xxi. Los apuntes espirituales contienen reflexiones acerca de sus experiencias internas, propósitos, oraciones, reflexiones y comentarios relativos al progreso espiritual. Son muestra, sobre todo, de la relación personal del autor con Dios, que se encontraba en el centro de su vida interior.

1. Los dos cuadernos

Los apuntes espirituales fueron elaborados en dos cuadernos: la agenda de 1962 y la de 1985, ambas editadas por la archidiócesis de Milán.

En el primer cuaderno, el autor introdujo su propia numeración de las páginas, de la 1 a la 220, pero no llevó sus apuntes por orden cronológico: los primeros corresponden a los ejercicios espirituales que el arzobispo Karol Wojtyła pasó del 1 al 4 de septiembre en Jasna Góra, junto al episcopado de Polonia. Es en las siguientes páginas cuando aparecen apuntes de años anteriores —comenzando en 1962— que se entretienen con retiros espirituales posteriores. El autor anotaba sus comentarios siguiendo un orden propio y confrontaba las experiencias espirituales de distintos años.

Las notas de este cuaderno, que abarca principalmente los años de ministerio de Karol Wojtyła como obispo auxiliar y arzobispo de Cracovia, contienen reflexiones de días de retiro y de ejercicios espirituales privados que hizo en Kalwaria Zebrzydowska, en la abadía benedictina de Tyniec, en la capilla de las hermanas ursulinas del Corazón de Jesús Agonizante en Jaszczurówka (Zakopane), en el convento de los paulinos en Bachledówka, en la llamada «choza» de las albertinas en Cracovia-Prądnik (un edificio en el jardín de la casa general de las hermanas albertinas, en el número 10 de la calle Woronicza), en otro convento de las albertinas, en Rząska, y de los ejercicios anuales hechos en común con el episcopado de Polonia en Jasna Góra y Gniezno. En el primer cuaderno se encuentran también los apuntes de los primeros seis años de pontificado. Las anotaciones terminan con observaciones del retiro espiritual que dirigió el cardenal Alexandre de Nascimento del 11 al 17 de marzo de 1984 en el Vaticano.

El segundo cuaderno perteneció originalmente al secreta-

rio del papa, monseñor Emery Kabongo, como demuestra una inscripción borrada en la primera página y un sello en seco impreso. En el centro del sello se encuentran las letras «EK» y la leyenda *Library of Emery Kabongo* («Biblioteca de Emery Kabongo»). Estos apuntes abarcan los años 1985-2003. Comienzan en la página fechada el 5 de enero y ocupan las trescientas quince páginas siguientes, si bien no todas fueron utilizadas.

Así pues, podemos ordenar del siguiente modo los apuntes del cardenal Wojtyła, papa Juan Pablo II.

El primer cuaderno contiene anotaciones de los años 1962-1984 y hace referencia a los siguientes acontecimientos:

- ejercicios espirituales antes de viajar a Roma, 8 de julio de 1962 (en este libro, p. 21);
- día de retiro espiritual (*dies recollectionis*) después de llegar a Roma para la primera sesión del Concilio Vaticano II, 9 y 14 de octubre de 1962 (p. 24);
- ejercicios espirituales con ocasión del aniversario de la ordenación sacerdotal en Roma, en el convento de las hermanas felicianas, del 31 de octubre al 4 de noviembre de 1962 (p. 27);
- ejercicios espirituales en Tyniec, del 19 al 23 de agosto de 1963 (p. 36);
- ejercicios espirituales antes del ingreso en la catedral de Wawel, del 5 al 8 de marzo de 1964 (p. 45);
- ejercicios espirituales en Jasna Góra, dirigidos por el arzobispo Kazimierz Józef Kowalski, del 31 de agosto al 3 de septiembre de 1964 (p. 47);
- ejercicios espirituales en Tyniec, del 18 al 20 de agosto de 1965 (p. 56);
- ejercicios espirituales en Kalwaria Zebrzydowska, del 31 de octubre al 1 de noviembre de 1966 (p. 65);

- ejercicios espirituales en el convento de las albertinas, del 19 al 21 de diciembre de 1966 (p. 66);
- ejercicios espirituales en Tyniec, del 12 al 14 de septiembre de 1968 (p. 76);
- ejercicios espirituales en Bachledówka, del 10 al 12 de agosto de 1969 (p. 84);
- ejercicios espirituales en Tyniec, del 4 al 7 de noviembre de 1970 (p. 95);
- ejercicios espirituales en Jasna Góra dirigidos por el arzobispo Lech Kaczmarek, del 1 al 4 de septiembre de 1971 (p. 105);
- ejercicios espirituales en Kalwaria Zebrzydowska, del 5 al 6 de julio de 1973 (p. 116);
- ejercicios espirituales en Bachledówka, del 9 al 12 de agosto de 1973 (p. 118);
- ejercicios espirituales en Gniezno dirigidos por el obispo Jerzy Ablewicz, del 3 al 6 de septiembre de 1974 (p. 133);
- ejercicios espirituales en Bachledówka, del 4 al 8 de julio de 1975 (p. 147);
- ejercicios espirituales en Jaszczurówka, del 21 al 25 de septiembre de 1976 (p. 156);
- ejercicios espirituales en Kalwaria Zebrzydowska, del 5 al 9 de julio de 1977 (p. 168);
- ejercicios espirituales en Kalwaria Zebrzydowska, del 26 al 29 de junio de 1978 (p. 181);
- ejercicios espirituales durante su ministerio petrino, predicados por el padre Faustino Ossanna, O. F. M., del 4 al 10 de marzo de 1979 (p. 195); el arzobispo Moreira Neves, O. P., del 24 de febrero al 1 de marzo de 1980 (p. 210); el obispo Jerzy Ablewicz, del 8 al 14 de marzo de 1981 (p. 231); el padre Stanislas Lyonnet, S. J., del 28 de febrero al 6 de marzo de 1982 (p. 260);

el cardenal Joseph Ratzinger, del 20 al 26 de febrero de 1983 (p. 280); y el cardenal Alexandre do Nascimento, del 11 al 17 de marzo de 1984 (p. 300).

El segundo cuaderno abarca los años 1985-2003 y ejercicios espirituales predicados por las siguientes autoridades:

- arzobispo Achille Glorieux, del 24 de febrero al 2 de marzo de 1985 (p. 321);
- don Egidio Viganò, S. D. B., del 16 al 22 de febrero de 1986 (p. 337);
- padre Peter Hans Kolvenbach, S. J., del 8 al 14 de marzo de 1987 (p. 360);
- arzobispo James A. Hickey, del 21 al 27 de febrero de 1988 (p. 383);
- cardenal Giacomo Biffi, del 12 al 18 de febrero de 1989 (p. 402);
- padre Georges Cottier, O. P., del 4 al 10 de marzo de 1990 (p. 422);
- arzobispo Ersilio Tonini, del 17 al 23 de febrero de 1991 (p. 441);
- cardenal Ugo Poletti, del 8 al 14 de marzo de 1992 (p. 457);
- obispo Jorge Arturo Medina Estévez, del 28 de febrero al 6 de marzo de 1993 (p. 476);
- cardenal Giovanni Saldarini, del 20 al 26 de febrero de 1994 (p. 495);
- padre Tomáš Špidlík, S. J., del 5 al 11 de marzo de 1995 (p. 517);
- arzobispo Christoph Schönborn, del 25 de febrero al 2 de marzo de 1996 (p. 525);
- cardenal Roger Etchegaray, del 16 al 22 de febrero de 1997 (p. 550);

- cardenal Ján Chryzostom Korec, S. J., del 1 al 7 de marzo de 1998 (p. 569);
- obispo André-Joseph (Mutien) Léonard, del 21 al 27 de febrero de 1999 (p. 589);
- arzobispo Francois-Xavier Nguyễn Văn Thuận, del 12 al 18 de marzo de 2000 (p. 599);
- cardenal Francis Eugene George, O. M. I., del 4 al 10 de marzo de 2001 (p. 615);
- cardenal Claudio Hummes, O. F. M., del 17 al 23 de febrero de 2002 (p. 626);
- obispo Angelo Comastri, del 9 al 15 de marzo de 2003 (p. 632).

Los apuntes de los ejercicios espirituales, tanto en el primer cuaderno como en el segundo, fueron escritos en polaco, aunque con frecuencia el autor introducía expresiones en latín e italiano, especialmente durante los ejercicios que tenían lugar en el Vaticano. Los retiros espirituales predicados para el santo padre y la curia romana en el Vaticano siempre se realizaban en italiano.

2. Orden del día durante los retiros

El plan del día ocupaba una parte importante de los ejercicios espirituales y días de retiro. El esquema de ejercicios, que el obispo Karol Wojtyła confeccionó en Cracovia al comenzar su ministerio, abarcaba los siguientes puntos: tres conferencias, *lectio spiritualis* [lectura espiritual], *corona rosarii* [rosario], vía crucis, *adoratio* [adoración], *matutinum*, *lectio* [lectura], *sacrum* u *officium eucharisticum* [santa misa], *vesperae* [vísperas], *adoratio sanctissimi sacramenti* [adoración del Santísimo Sacramento], *completorium* [completas].

El arzobispo Karol Wojtyła hacía sus ejercicios espirituales siguiendo el método ignaciano, que aprendió en el seminario bajo la mirada atenta de su director espiritual, el padre Stanislaw Smoleński, posterior obispo auxiliar de la archidiócesis de Cracovia. Este método exigía definir siempre con exactitud el tema de las meditaciones y de la lectura espiritual. Durante su ministerio episcopal en Cracovia, el arzobispo Karol Wojtyła hacía en privado los días de retiro y los ejercicios, consultando las cuestiones espirituales con el obispo Stanislaw Smoleński o con el padre Tadeusz Fedorowicz, quien en los años sesenta del siglo xx fue director espiritual del Seminario Mayor de Leópolis, con sede en Kalwaria Zebrzydowska, y más tarde tutor en el centro educativo para invidentes en Lasiki, cerca de Varsovia. Más adelante, viajó en algunas ocasiones a Roma y servía con su consejo al santo padre.

El método de meditación permitía al obispo Wojtyła ordenar los días de retiro y los ejercicios según un plan específico. El ritmo del día lo marcaba el breviario, que rezaba primero según el modo preconiliar, con *matutinum* y laudes (oraciones de alabanza), *tertia*, *sixta* y *nona*. Prácticamente cada día se componía de...

- laudes [maitines];
- *meditatio ante sacrum* [meditación antes de la santa misa];
- *sacrum* [santa misa];
- *gratiarum actio* [acción de gracias];
- *lectio Sacrae Scripturae* [lectura de las Sagradas Escrituras];
- *meditatio* [meditación];
- vía crucis;
- *vesperae* [vísperas];
- *adoratio* [adoración];

- *rosarium* [rosario];
- *lectio spiritualis* [lectura espiritual];
- *meditatio* [meditación];
- *matutinum anticipatum* [*matutinum* anticipado];
- *lectio Sacrae Scripturae* [lectura de las Sagradas Escrituras];
- *rosarium* [rosario];
- completas;
- hora *sancta* o sacra;
- *lectio* [lectura espiritual].

El obispo Karol Wojtyła siguió fiel a este orden en sus días de retiro y ejercicios espirituales durante toda su vida, cosa que demuestran sus apuntes posteriores, especialmente los de la época en que fue elegido papa.

3. Contenido de los apuntes

Las anotaciones que hacía durante los ejercicios reflejan el estado de ánimo del obispo Wojtyła, más tarde papa Juan Pablo II. Muestran su sensibilidad espiritual hacia los problemas que afectaban a la Iglesia en Polonia y a la Iglesia universal. El propio autor trataba de preparar los temas de los retiros y ejercicios que hacía en privado. Durante los ejercicios espirituales que llevó a cabo junto con el episcopado de Polonia, se servía de los pensamientos del predicador para hilar sus propias reflexiones acerca de su relación con Dios y del modo de cumplir sus obligaciones de obispo, que era aquello que llenaba su vida.

El autor de los apuntes se presenta como una persona extraordinariamente sistemática, bien organizada y centrada en las cuestiones espirituales. No se distrae en descripciones de

sus estados emocionales o en detalles relativos a acontecimientos del momento o a las personas que toman parte en estos. Concentra toda su atención en el grado en que su vida refleja a Cristo, Sumo Sacerdote. Al final, el papa suele escribir las abreviaciones: A. M. D. G./U. I. O. G. D.: *Ad maiorem Dei gloriam/Ut in omnibus glorificetur Deus* (Para mayor gloria de Dios/Que Dios sea en todo glorificado).

Un rasgo característico de los apuntes es su cristocentrismo. Karol Wojtyła refería todas sus vivencias a Cristo, Sumo Sacerdote. Trataba de entablar contacto personal con Él por medio de la oración sistemática, de la meditación de la Palabra de Dios y del ministerio pastoral. Refería a Cristo todos sus asuntos personales y los problemas que afrontaba como obispo de su diócesis, cardenal y papa.

En el centro de cada día del autor de los apuntes, se encontraba la santa misa. Se preparaba para esta en su meditación matutina; en la acción de gracias, después de la santa misa, y durante el día; y durante la hora sacra ante el Santísimo por la tarde. La eucaristía era para Wojtyła el lugar en que vivía el sacrificio de Cristo y, a la vez, hacía ofrecimiento a Dios de su vida. Era un estilo de vida que consistía en gastarse a sí mismo, igual que Cristo se aniquiló a sí mismo en la cruz. Por medio de la celebración diaria de la santa misa, se unía al sacrificio único de Cristo y entraba en una relación personal con Dios, uno y trino: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Otro rasgo importante de los apuntes es su carácter mariano, desarrollado alrededor de la teología y la espiritualidad de san Luis María Grignion de Monfort (*De la perfecta devoción a la Santísima Virgen María*). María aparece en estas oraciones y reflexiones como aquella que aceptó y cumplió de modo perfecto la voluntad de Dios. El autor de los apuntes subraya su grandeza, que se manifestó en la magnitud de las gracias que se le concedieron a causa de su elección como Ma-

dre del Verbo encarnado. Al mismo tiempo, María era para el santo padre una persona madura en la fe, que al tomar la decisión de su *fiat* —«hágase en mí según tu Palabra»— se convirtió en participante del plan divino de la salvación.

4. Fidelidad hasta el fin

En los últimos años, los apuntes de los ejercicios se hacían cada vez más breves. El santo padre anotaba el tema del retiro y el programa del día. Hay menos observaciones personales. Se nota que le costaba cada vez más escribir. Iba cambiando también su caligrafía, que se hizo menos regular.

En 2005 dirigió los ejercicios vaticanos el obispo Renato Corti, de Novara, del 13 al 19 de febrero. Predicó en la capilla Redemptoris Mater, tal y como era costumbre. El tema de esos días de retiro era «La Chiesa a servizio della nuova ed eterna alleanza» («La Iglesia al servicio de la nueva y eterna alianza»). El santo padre Juan Pablo II participó por medio de la radio. Escuchó todas las conferencias e hizo las prácticas espirituales que solía realizar cuando hacía sus retiros en privado. Lo acompañaron en sus ejercicios su secretario personal, Stanislaw Dziwisz, y los demás habitantes de la casa. En los apuntes únicamente se encuentra el programa del retiro, que el santo padre tenía en sus manos mientras escuchaba la predicación del obispo Corti. Juan Pablo II fue fiel a la tradición de los ejercicios espirituales anuales. Los últimos los colmó con su sufrimiento, que se había convertido en seña particular de su diario espiritual.

P. JAN MACHNIAK